

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e)

Quellen

- A Autograph, zweiteilig, enthält auf folio 1–4 die ursprüngliche Fassung (T 1–145 sowie 5 Coda-Takte in Dur) und auf separatem Doppelblatt (folio 5–6) die Erweiterung ab T 146. New York, Public Library, Music Division, Christian A. Herter Collection, Signatur JOE 72-13. Titel von der Hand Haydns: *Sonata*.
- E₁ Authentische Abschrift von Johann Elßler, Inhalt (ursprüngliche Fassung und Erweiterung) wie A, mit einigen von Haydn nachträglich eingefügten Vortragsbezeichnungen. Wien, Gesellschaft der Musikfreunde, Signatur VII 66472. Titel: *Sonata | per il | Piano Forte*. Von Haydn ergänzt *Haydn_{mpria}*.
- E₂ Authentische Abschrift von Johann Elßler, Inhalt (ursprüngliche Fassung und Erweiterung) wie A, mit wenigen nachträglich von Haydn eingefügten Vortragsbezeichnungen. USA, Privatbesitz. Titel: *Sonata*. Von Haydn ergänzt: *by | Haydn_{mpria}*. Für die Edition lagen nur Titel und die ersten beiden Notenseiten (T 1–49) vor.
- Wn Authentische Abschrift, datiert 1793, Inhalt (ursprüngliche Fassung und Erweiterung) wie A, 1. Teil von Peter Rampl, 2. Teil von einem unbekanntem Kopisten. Mit fremden Nachträgen und Korrekturen. Wien, Öster-

reichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur Mus. Hs. 18820. Titel (von der Hand Haydns): *Un piccolo Divertimento | Scritto e composto | per la | Stimatissima Signora | de | Ployer | Da me Giuseppe Haydn_{mpria} | 793*.

- Ar Originalausgabe. Wien, Artaria, angezeigt in der *Wiener Zeitung* vom 12. Januar 1799. Titel: *Variations | pour le Clavecin ou Piano-Forte | Composées, et dédiées | a Madame La Baronne | JOSEPHE DE BRAUN | par | Joseph Haydn | Oeuvre [handschriftlich: 83] | A Vienne chez Artaria & Comp. | 800*. Ar folgt A unter Einbeziehung einiger Haydnscher Nachträge und Verdeutlichungen (die zur Eliminierung der 5 Coda-Takte nach T 145 führten), die in den Abschriften noch nicht berücksichtigt sind; Ar enthält ferner einige Abweichungen unbekannter Provenienz. Verwendetes Exemplar: Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, Signatur S.H. Haydn. 885 Mus.

Zur Edition

Wn, E₁, E₂ und Ar gehen unabhängig voneinander auf A zurück. Für die Edition dient A als Hauptquelle. Die Abschrift E₁ wird als Nebenquelle hinzugezogen, weil Haydn dort einige Vortragszeichen ergänzte. Nachträge von Haydn in E₁ sind ohne Kennzeichnung übernommen. Zusätze des Kopisten gegenüber dem Autograph stehen, falls sie übernommen werden, in runden Klammern. Nach Analogie ergänzte oder irrtümlich fehlende Zeichen werden – auch wenn sie in E₂, Wn oder Ar erscheinen – in eckige Klammern gesetzt. Eine ausführliche Quellenbeschreibung

und -bewertung sowie ein vollständiges Verzeichnis der Lesarten finden sich im genannten Band der Gesamtausgabe (siehe *Vorwort*).

Einzelbemerkungen

- 30, 79: In Ar in T 30 2. Takthälfte und T 79 ganztaktig \ll
- 37 f.: In Ar \ll in 2. Takthälfte T 37 und *f* (Zeichen undeutlich) in T 38 bei Taktbeginn.
- 79–88: Ohne Wiederholung (wie in unserer Ausgabe) gemäß allen Quellen.
- 133 o: In Ar viertletzte Note (*c*²) staccato.
- 137 o: In A ursprünglich *des*² statt *d*²; *b* nur unvollkommen ausradiert, ähnlich undeutlich in E₁, Wn. In Ar *des*², aber davor *d*² statt *es*² (Fehler oder absichtliche Änderung?). Anders als in T 136 *u* fehlt in der chromatisch abwärts führenden Linie von T 137 o eine Note; vielleicht schwankte Haydn selbst, ob er *d*² oder *des*² oder (wie in Ar) *es*² auslassen sollte.
- 180 ff.: In A hier ursprünglich neun Takte mit einer *f*-Partie, die über \gg zu *p* in T 194 führte. Fehlt für die neuen T 180–193 nach Streichung nur versehentlich die Dynamik? Oder *p* in T 194 aus Versehen stehengeblieben? *p* passt musikalisch gut im Anschluss an die neu eingeschobenen Takte und wird daher beibehalten.

185 u: 1. Takthälfte in Ar:



- 225 f. o: Bogenlänge in den Quellen unterschiedlich; in A und E₁ bis vorletzter Akkord T 226, in Wn bis Akkord T 227, in Ar bis Taktende 226, aber erst ab 1. Akkord T 226.

München, Frühjahr 2009
Sonja Gerlach

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;
M = measure(s)

Sources

- A Autograph, in two parts, containing the original version (M 1–145 and 5 coda measures in major) on folios 1–4 and the extension from M 146 on a separate double sheet (folios 5–6). New York, Public Library, Music Division, Christian A. Herter Collection, shelfmark JOE 72-13. Title in Haydn's hand: *Sonata*.
- E₁ Authentic copy by Johann Elßler, contents (original version and extension) as in A, with a few expression marks subsequently entered by Haydn. Vienna, Gesellschaft der Musikfreunde, shelfmark VII 66472. Title: *Sonata* | *per il* | *Piano Forte*. Added by the composer: *Haydn_{mpria}*.
- E₂ Authentic copy by Johann Elßler, contents (original version and extension) as in A, with a few expression marks subsequently added by Haydn. United States, private collection. Title: *Sonata*. Added by the composer: *by* | *Haydn_{mpria}*. For this edition, only the title and the first two pages of music (M 1–49) were available for consultation.
- Wn Authentic copy, dated 1793, contents (original version and extension) as in A, first part by Peter Rampl, second part by an unidentified copyist. With additions and corrections not in Haydn's own hand. Vienna, Österreichische Nationalbibliothek,

Musiksammlung, shelfmark Mus. Hs. 18820. Title (in the composer's hand): *Un piccolo Divertimento* | *Scritto e composto* | *per la* | *Stimatissima Signora* | *de* | *Ployer* | *Da me Giuseppe Haydn_{mpria}* | **793**.

- Ar Original edition. Vienna, Artaria, announced in the *Wiener Zeitung* on 12 January 1799. Title: *Variations* | *pour le Clavecin ou Piano-Forte* | *Composées, et dédiées a Madame La Baronne* | *JOSEPHE DE BRAUN* | *par* | *Joseph Haydn* | *Oeuvre* [handwritten: 83] | *A Vienne chez Artaria & Comp.* | **800**. Ar follows A and includes several additions and clarifications (which led to the elimination of the 5 coda measures after M 145) made by Haydn, which had not yet been incorporated into the copies. Ar also contains a few divergences of unknown provenance. Copy consulted: Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, Musiksammlung, shelfmark S.H. Haydn. 885 Mus.

About this edition

Wn, E₁, E₂, and Ar are all based on A independently of one another. A served as the primary source for the present edition. The copy E₁ was consulted as a secondary source since Haydn added a few expression marks there. Entries made by Haydn in E₁ and borrowed from that manuscript were not expressly identified as such. Additions of the copyist that are at variance with the autograph were (if included in this edition) placed in parentheses. Signs erroneously missing or supplied on the basis of analogy were placed in brackets, even if they appear in E₂, Wn, or Ar. An extensive description and evaluation of the

sources, as well as a complete listing of the readings, can be found in the above-mentioned volume of the Complete Edition (see *Preface*).

Individual comments

- 30, 79: In Ar in M 30 \leftarrow at 2nd half of measure and in M 79 full measure.
- 37 f.: In Ar \leftarrow at 2nd half of M 37 and *f* (symbol unclear) in M 38 at beginning of measure.
- 79–88: Without repeat (as in our edition) in all sources.
- 133 u: In Ar fourth-to-last note (*c*²) staccato.
- 137 u: In A originally *db*² instead of *d*²; *b* imperfectly erased, similarly unclear in E₁, Wn. In Ar *db*² but preceded by *d*² instead of *eb*² (error or intentional alteration?). In contrast to M 136 l, one note is missing in the chromatically descending line from M 137 u; perhaps Haydn himself was undecided about whether to omit *d*² or *db*² or (as in Ar) *eb*².
- 180 ff.: In A originally nine measures with a *f* part here which led via \succ to *p* in M 194. Are the dynamics for the new M 180–193 missing only by accident after deletion? Or was *p* in M 194 left untouched due to an oversight? *p* is musically well-suited to follow the newly inserted measures and is retained here for that reason.
- 185 l: 1st half of measure in Ar:



- 225 f. u: Length of slur varies in sources: in A and E₁ up to penultimate chord of M 226, in Wn up to the chord in M 227, in Ar up to end of M 226, but starting only at 1st chord of M 226.

Munich, spring 2009
 Sonja Gerlach